



Niniejsza maszyna to terenowy wózek podnośnikowy, przeznaczony do przemieszczania się po terenie naturalnym lub niezagospodarowanym, a także po placu budowy.



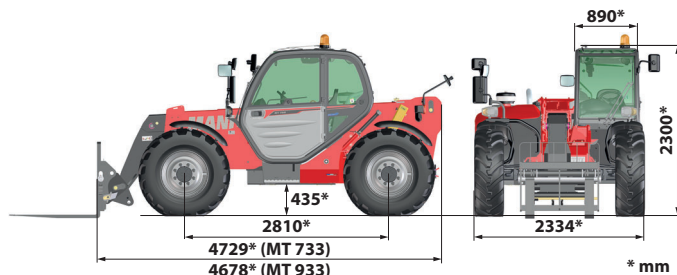
## PODSTAWOWE INSTRUKCJE OBSŁUGI

52614012PL (29/05/2019)

Niniejszy dokument jest uproszczonym przypomnieniem obsługi wózka podnośnikowego i w żaden sposób nie zastępuje instrukcji obsługi wymaganej przez dyrektywę 2006/42/WE, załącznik 1 § 1.7.4. Instrukcja obsługi jest dostępna w kabinie wózka podnośnikowego i musi zostać wcześniej przeczytana oraz zrozumiana przez operatora. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek i zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Operator musi zostać odpowiednio przeszkolony oraz przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego.

## Charakterystyki techniczne

|   | MT 733   | MT 933   |
|---|----------|----------|
| Masa własna   | 6700 kg  | 7170 kg  |
| Masa z obciążeniem znamionowym                                      | 10000 kg | 10470 kg |
| Nacisk na oś przednią bez obciążenia                                | 3290 kg  | 3470 kg  |
| Nacisk na oś tylną bez obciążenia                                   | 3410 kg  | 3700 kg  |
| Nacisk na oś przednią z obciążeniem znamionowym                     | 8730 kg  | 8880 kg  |
| Nacisk na oś tylną z obciążeniem znamionowym                        | 1270 kg  | 1590 kg  |
| Siła uciągu bez ładunku (poślizg)                                   | 5510 daN | 5700 daN |
| Siła uciągu z obciążeniem znamionowym (zablokowanie skrzyni biegów) | 8360 daN | 7650 daN |



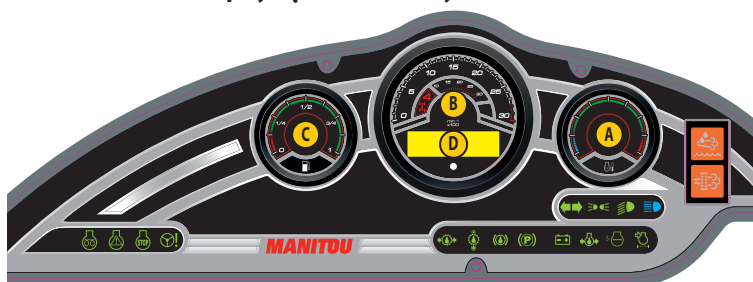
## Przed uruchomieniem sprawdzić:

- Odblokowanie wyłącznika zasilania.
- Stan opon.
- Poziom oleju hydraulicznego.
- Poziom oleju silnikowego.
- Poziom wody w filtrze wstępnym paliwa.
- Poziom płynu hamulcowego.
- Filtr powietrza.
- Poziom paliwa.
- Oświetlenie.
- Czystość lusterek wstecznych i ich ustawienie.

## Sposób uruchamiania maszyny

- 1 - Odblokować wyłącznik zasilania.
- 2 - Wejść do kabiny i zamknąć drzwi.
- 3 - Usiąść w fotelu i zapiąć pas bezpieczeństwa.
- 4 - Wyłączyć przycisk zatrzymania awaryjnego.
- 5 - Nacisnąć pedał przyspieszenia.
- 6 - Włączyć stacyjkę.
- 7 - Operować przełącznikiem kierunku jazdy (FNR) w celu ruszenia do przodu lub do tyłu.
- 8 - Wybrać tryb układu kierowniczego.
- 9 - Włączyć bieg.

## Tablica przyrządów sterowniczych



- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> TEMPÉRATURE D'EAU MOTEUR THERMIQUE       | TÉMOIN DÉFAUT NIVEAU HUILE DE FREINAGE                            |
| <b>B</b> COMPTE-TOURS                             | TÉMOIN FREIN DE STATIONNEMENT                                     |
| <b>C</b> NIVEAU CARBURANT                         | TÉMOIN DÉFAUT CHARGE BATTERIE                                     |
| <b>D</b> AFFICHEUR D'ÉCRANS                       | TÉMOIN DÉFAUT PRESSION HUILE MOTEUR THERMIQUE                     |
| TÉMOIN PRÉCHAUFFAGE MOTEUR THERMIQUE              | TÉMOIN DÉFAUT NIVEAU D'EAU MOTEUR THERMIQUE                       |
| TÉMOIN DÉFAUT MOTEUR THERMIQUE                    | TÉMOIN DÉFAUT NIVEAU D'EAU MOTEUR THERMIQUE                       |
| TÉMOIN ARRÊT MOTEUR THERMIQUE                     | TÉMOIN DÉFAUT COLMATAGE FILTRE À AIR OU FILTRE RETOUR HYDRAULIQUE |
| TÉMOIN DÉFAUT PRESSION HUILE DIRECTION            | TÉMOIN DÉFAUT SYSTÈME DÉPOLLUTION ÉCHAPPEMENT                     |
| TÉMOIN DÉFAUT PRESSION HUILE BOÎTE DE VITESSES    | NIVEAU D'ENCRASSEMENT DE SUIE                                     |
| TÉMOIN DÉFAUT TEMPÉRATURE HUILE BOÎTE DE VITESSES |   |

Lampka sygnalizacyjna alarmu sygnalizuje usterkę działania. Włączeniu się niektórych lampek sygnalizacyjnych towarzyszy sygnał dźwiękowy. Zatrzymać wózek podnośnikowy i jak najszybciej zasięgnąć porady dealera lub firmy wypożyczającej.

## Wyłączniki

- |  |   |
|--|---|
| PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNE NA WYSIĘGNIKU (OPCJA)                        | REFLEKTORY ROBOCZE PRZEDNIE I TYLNE (OPCJA)                     |
| ELEKTROZAWÓR NA GŁOWICY WYSIĘGNIKA (OPCJA)                         | REFLEKTORY ROBOCZE NA GŁOWICY WYSIĘGNIKA (OPCJA)                |
| WYŁĄCZANIE BLOKADY RUCHÓW HYDRAULICZNYCH „POGARSZAJĄCYCH” SYTUACJĘ | ODMRAŻACZ SZYBY TYLNEJ (OPCJA)                                  |
| ŚWIATŁA AWARYJNE   | WYCIERACZKA SZYBY DACHOWEJ + WYCIERACZKA SZYBY BOCZNEJ (OPCJA). |
| ŚWIATŁA PRZECIWMIGIELNE TYLNE                                      | ŁATWE PRZYŁĄCZE HYDRAULICZNE OSPRZĘTU (OPCJA)                   |
| WENTYLATOR SAMOCZYSZCZAJĄCY (OPCJA)                                | ZAWIESZENIE WYSIĘGNIKA (OPCJA)                                  |
| WYBÓR SPOSOBU KIEROWANIA   | REGENERACJA UKŁADU WYDECHOWEGO                                  |
| ODŁĄCZENIE SKRZYNI BIEGÓW  | OPCJA   |
| LAMPKA OBROTOWA  | LAMPKA OBROTOWA (OPCJA)   |
| REFLEKTORY ROBOCZE PRZEDNIE (OPCJA)                                | BLOKADA HYDRAULICZNA OSPRZĘTU (OPCJA)                           |
| REFLEKTORY ROBOCZE TYLNE (OPCJA)                                   | NEUTRALIZACJA RUCHÓW HYDRAULICZNYCH                             |

## Wybór sposobu kierowania



- 1 - Koła przednie kierujące (ruch drogowy)
- 2 - Koła przednie i tylne kierujące w przeciwnych kierunkach (mały promień skrętu).
- 3 - Koła przednie i tylne kierujące w tych samych kierunkach (przemieszczanie w bok).

Nigdy nie zmieniać trybu kierowania podczas jazdy.



## Uwaga, podczas użytkowania wózka podnośnikowego użytkownicy są narażeni w szczególności na następujące ryzyka:

Ryzyko utraty kontroli, ryzyko utraty stabilności bocznej i przedniej wózka podnośnikowego.

Operator musi panować nad wózkiem podnośnikowym. W przypadku wywrócenia się wózka podnośnikowego nie próbować opuszczać kabiny podczas wypadku.

**PRZYMOCOWANIE PASAMI I POZOSTANIE W KABINIE JEST NAJLEPSZĄ OCHRONĄ OPERATORA.**

## Sygnalizator ostrzegawczy i ogranicznik stabilności wzdłużnej

Układ ten zabezpiecza operatora przed granicami stabilności wzdłużnej wózka podnośnikowego.

W zależności od rodzaju wykonywanych prac tryby działania sygnalizatora i ogranicznika stateczności wzdłużnej umożliwiają operatorowi bezpieczne używanie wózka podnośnikowego.

Lampka sygnalizacyjna A8 sygnalizuje, że wózek podnośnikowy znajduje się na granicy dozwolonej stabilności wzdłużnej.

W przypadku włączenia się lampki należy wykonywać ruchy hydrauliczne poprawiające sytuację.

TRYB „TRANSPORTOWY” (PRACA Z WIDŁAMI)

Standardowo po uruchomieniu wózka podnośnikowego urządzenie znajduje się w TRYBIE „TRANSPORTOWYM”.

TRYB „CZERPAK” (ZE SKRZYNIĄ ŁADUNKOWĄ)

Nacisnąć przycisk TRYB „CZERPAK” — potwierdzenie sygnałem dźwiękowym i włączeniem się lampki sygnalizacyjnej.

Ponownie nacisnąć przycisk lub włączyć stacyjkę za pomocą przełącznika na kluczyk, aby powrócić do trybu „TRANSPORTOWEGO”.

TRYB „ŁADUNEK ZAWIESZONY” (Z WYSIĘGNIKIEM) (zapewnia zwiększony margines bezpieczeństwa)

Nacisnąć przycisk TRYB „ŁADUNEK ZAWIESZONY” — potwierdzenie sygnałem dźwiękowym i włączeniem się lampki sygnalizacyjnej.

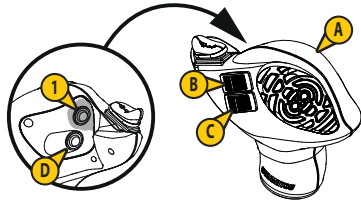
Ponownie nacisnąć przycisk lub włączyć stacyjkę za pomocą przełącznika na kluczyk, aby powrócić do trybu „TRANSPORTOWEGO”.

! Ciągłe świecenie się lampki sygnalizacyjnej usterek z jednoczesnym sygnałem dźwiękowym oznacza poważną awarię mogącą wpływać na bezpieczeństwo wózka podnośnikowego. Skontaktować się z przedstawicielem lub dealerm.



## Elementy sterowania hydraulicznego

1 - WŁĄCZANIE STEROWANIA HYDRAULICZNEGO



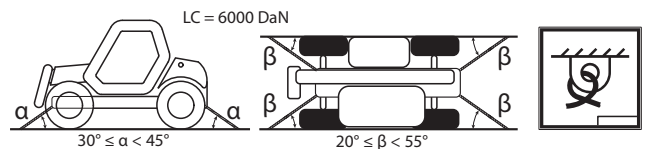
A - Dźwignia sterowania podnoszeniem i pochylaniem.

B - Przycisk sterowania wsuwania/wysuwania.

C - Przycisk sterowania osprzętem.

D - Przycisk sterowania (OPCJA).

## Kotwienie



Przymocować podstawki klinowe do platformy z przodu i z tyłu każdego koła.

Przymocować również podstawki klinowe do platformy po wewnętrznej stronie każdego koła.

Zamocować wózek podnośnikowy na platformie transportowej za pomocą pasów

w przewidzianych do tego celu miejscach mocowania 1.

Aby zapewnić bezpieczne kotwienie wózka podnośnika do platformy, należy przestrzegać kątów kotwienia ( $\alpha$ ) i ( $\beta$ ) oraz wytrzymałości (LC) pasów.

Napiąć pasy.

## Bezpieczniki i przełączniki

W kabinie



Pełna lista bezpieczników znajduje się w instrukcji obsługi wózka podnośnikowego.

Pod maską silnika



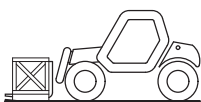
## Aksesoria

Przed każdym użyciem należy upewnić się, że osprzęt został zablokowany w prawidłowy sposób.



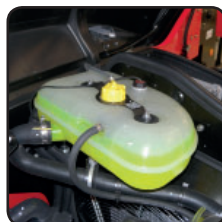
Informacje na temat funkcji chwytania oraz lista osprzętu znajdują się w instrukcji obsługi wózka podnośnikowego.

## Konserwacja codzienna

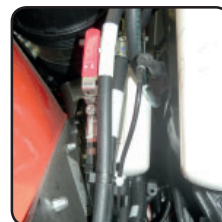


Wykonać ogólną kontrolę wokół wózka podnośnikowego.

Sprawdzić poziom oleju silnika spalinowego.



Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.



Sprawdzić filtr wstępny paliwa.



Sprawdzić sygnalizator ostrzegawczy i ogranicznik stabilności wzdłużnej.

Zeskanować, aby uzyskać więcej informacji.

